

Κατάλογος συμμετεχόντων και ομάδας συντονιστών

Liste der Teilnehmenden und Leistungsteams



Deutsch-Griechische Jugendwerk
Büro Leipzig / Γραφείο Λειψίας
Markt 10
04109 Leipzig

Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας
Γραφείο Θεσσαλονίκης / Büro Thessaloniki
Αναγεννήσεως 10
54627 Θεσσαλονίκη

Υπεύθυνη οργάνωση/Trägerorganisation

Γενικά/Allgemeines

Αυτός ο κατάλογος αποτελεί αποδεικτικό στοιχείο για το EGIN για την πραγματική διάρκεια και συμμετοχή στο πρόγραμμα. Είναι επομένως μέρος των εγγράφων απόδειξης και πρέπει να συμπληρωθεί με ιδιαίτερη προσοχή.

Diese Liste ist gegenüber dem DGJW der Beleg für die tatsächliche Dauer der Teilnahme am Programm. Sie ist damit Bestandteil des Verwendungsnachweises und bedarf einer besonders sorgfältigen und gewissenhaften Ausfüllung.

Με την συμπλήρωση αυτού του καταλόγου, αποδέχεστε ότι τα προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται από εσάς θα υποβάλλονται αυτόματα σε επεξεργασία από το EGIN ή τους κεντρικούς φορείς, για την επεξεργασία της αίτησης επιδότησης και την εκκαθάριση του προγράμματος. Μετά την ανωνυμοποίηση, αυτά τα δεδομένα χρησιμοποιούνται επίσης για τη δημιουργία στατιστικών. Εάν παρέχετε προσωπικά στοιχεία από τρίτα μέρη, μας διαβεβαιώνετε ότι επιτρέπεται να τα μεταβιβάσετε και ότι είναι σωστά. Τα δεδομένα σας θα αποθηκευτούν για χρονικό διάστημα 10 ετών και θα υποβληθούν σε επεξεργασία αποκλειστικά από τους αρμόδιους υπαλλήλους του EGIN και των συνεργατών του. Στο πλαίσιο των τριμερών συναντήσεων, συμφωνείτε ότι τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν να διαβιβαστούν περαιτέρω στη συνεργαζόμενη οργάνωση, με έδρα την τρίτη χώρα. Χωρίς τη συγκατάθεσή σας για τη διαβίβαση αυτών των δεδομένων, η δήλωσή σας θα είναι ελλιπής και ως εκ τούτου δεν μπορεί το EGIN να προχωρήσει με την εκκαθάριση του προγράμματος. Σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού Νόμου περί Προστασίας Δεδομένων και τον Γενικό Κανονισμό περί Προστασίας Προσωπικών Δεδομένων, έχετε τα ακόλουθα δικαιώματα: το δικαίωμα στην ενημέρωση, το δικαίωμα διόρθωσης ή διαγραφής, το δικαίωμα περιορισμού της επεξεργασίας, το δικαίωμα εναντίωσης στην επεξεργασία, το δικαίωμα φορητότητας και το δικαίωμα να προσφύγετε σε μια εποπτική αρχή προστασίας δεδομένων, σχετικά με την επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων από εμάς (για την Ελλάδα Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα - Κηφισίας 1-3 - 11523 Αθήνα.)

Indem Sie dieses Formular ausfüllen, erklären Sie sich damit einverstanden, dass die von Ihnen erhobenen persönlichen Daten automatisch vom DGJW oder seinen Zentralstellen zur Bearbeitung Ihrer Förderantragstellung und Abrechnung verarbeitet werden. Diese Daten werden nach ihrer Anonymisierung auch zur Erstellung von Statistiken genutzt. Wenn Sie persönliche Daten von Dritten angeben, versichern Sie uns, dass Sie diese weitergeben dürfen und dass diese richtig sind. Ihre Daten werden für eine Dauer von 10 Jahren aufbewahrt und ausschließlich von dafür zuständigen Bediensteten des DGJW und seiner Partner bearbeitet. Im Rahmen von trilateralen Begegnungen sind Sie damit einverstanden, dass Ihre personenbezogenen Daten an den oben bezeichneten, im Drittland ansässigen Partner weitergegeben werden können. Ohne Ihre Einwilligung zur Übertragung dieser Daten wird Ihre Anmeldung unvollständig und somit ist das DGJW nicht in der Lage die Abrechnung der Maßnahme fortzuführen. Gemäß den Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und nach der DSGVO haben Sie folgende Rechte: das Recht auf Auskunft, das Recht auf Berichtigung oder Löschung, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns zu beschweren.

<p>Χώρα/Land: Από/Von: Μέχρι/Bis: Τόπος/Ort: Αριθμός προγράμματος/Projektnummer:</p>	Φύλο/Geschlecht	Ηλικία/Alter	Αριθμός ημερών προγράμματος/ Anzahl der Programmtage	<p>Αυτή είναι η δεύτερη (τρίτη ή περισσότερη) συμμετοχή μου σε ένα πρόγραμμα του EFIN/ Es handelt sich um meine zweite (dritte oder mehr) Teilnahme an einem DGJW- Programm)</p>	<p>Επιβεβαιώνω ότι συμμετείχα στο πρόγραμμα και ότι έχω ενημερωθεί για την οικονομική υποστήριξη του EFIN. / Ich bestätige, dass ich an dem Projekt teilgenommen habe und über die finanzielle Unterstützung des DGJW informiert bin.</p> <p>Υπογραφή*/ Unterschrift*</p>
<p>Laura Schmidt Industriestraße 23 04229 Leipzig Laura.schmidt@blablamail.com Μαρία Παπαδοπούλου Σωκράτους 23 Πειραιάς m.papa@blablamail.com</p>					
1				<input type="checkbox"/>	
2				<input type="checkbox"/>	
3				<input type="checkbox"/>	
4				<input type="checkbox"/>	
5				<input type="checkbox"/>	

6				<input type="checkbox"/>	
7				<input type="checkbox"/>	
8				<input type="checkbox"/>	
9				<input type="checkbox"/>	
10				<input type="checkbox"/>	
11				<input type="checkbox"/>	
12				<input type="checkbox"/>	
13				<input type="checkbox"/>	
14				<input type="checkbox"/>	
15				<input type="checkbox"/>	
16				<input type="checkbox"/>	
17				<input type="checkbox"/>	

18				<input type="checkbox"/>	
19				<input type="checkbox"/>	
20				<input type="checkbox"/>	
21				<input type="checkbox"/>	
22				<input type="checkbox"/>	
23				<input type="checkbox"/>	
24				<input type="checkbox"/>	
25				<input type="checkbox"/>	
26				<input type="checkbox"/>	
27				<input type="checkbox"/>	
28				<input type="checkbox"/>	
29				<input type="checkbox"/>	

30				<input type="checkbox"/>	
31				<input type="checkbox"/>	
32				<input type="checkbox"/>	
33				<input type="checkbox"/>	
34				<input type="checkbox"/>	
35				<input type="checkbox"/>	
36				<input type="checkbox"/>	
37				<input type="checkbox"/>	
38				<input type="checkbox"/>	
39				<input type="checkbox"/>	
40				<input type="checkbox"/>	

Ομάδα συντονιστών (και γλωσσικοί διαμεσολαβητές/ριες)

Leitungsteam (ggf. auch Sprachmittler*innen)

Επώνυμο, Όνομα Name, Vorname	Τ. Κ., Πόλη Postleitzahl, Ort	Καθήκοντα Funktion	Αριθμός ημέρων προγράμματος Anzahl der Programmtage	Υπογραφή Unterschrift
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				

Die Richtigkeit der Angaben wird bestätigt / Επιβεβαιώνεται η γνησιότητα των στοιχείων.
Die Leiter der beiden Gruppen / Οι συντονιστές των δυο ομάδων

(Ort und Datum) (Τόπος και ημερομηνία)

[Name und Unterschriften] [όνομα και Υπογραφή]

(Ort und Datum) (Τόπος και ημερομηνία)

[Name und Unterschriften] [Όνομα και Υπογραφή]